

王军 徐秀云 编著



意大利文学史

——中世纪和文艺复兴时期

43

外语教学与研究出版社

(京)新登字 155 号

图书在版编目(CIP)数据

意大利文学史：中世纪和文艺复兴时期：汉语、意大利语/王军,徐秀云编著. -北京:外语教学与研究出版社,1996
ISBN 7-5600-1038-5

I. 意… II. ①王… ②徐… III. 文学史-意大利-中世纪
IV. H772.94: I

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 18281 号

意大利文学史
——中世纪和文艺复兴时期

王军 徐秀云, 编著

* * *

外语教学与研究出版社出版发行

(北京西三环北路 19 号)

北京外国语大学印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所经销

开本 850×1168 1/32 10 印张 254 千字

1997 年 6 月第 1 版 1997 年 6 月第 1 次印刷

印数: 1—2000 册

* * *

ISBN 7 - 5600 - 1038 - 5

H·567

定价: 16.00 元

前 言

意大利是一个历史悠久的文明古国，也是文艺复兴的发祥地，它创造了灿烂的文化，哺育了许多优秀的文学家。

意大利文学诞生于中世纪的后期，当时，意大利的生活中心从封建主的封地转向城市，城市的规模迅速扩大，商业和手工业非常繁荣，商业资产阶级也随之诞生，并逐步壮大。这个新兴的阶级重视现世生活，强调人的自然本能和理性，赞扬人的创造精神，反对教会所宣扬的神秘主义、遁世主义和禁欲主义；为了维护本阶级的政治和经济利益，它在意识形态领域里对传统的天主教思想和封建文化进行了坚决的斗争。在长期的斗争中，资产阶级反对封建文化的思想武器——人文主义逐渐形成，资产阶级的新的世界观也一步步占了上风，开始支配文学、艺术以及科学技术的发展，意大利出现了欣欣向荣的文艺复兴运动。这一运动不仅推动了意大利文化的发展，而且孕育了近代欧洲资产阶级文化，为资产阶级建立统治地位制造了舆论。中世纪和文艺复兴时期的意大利文学像一面镜子，清晰地反映了当时的社会现实。

最早的意大利文学作品产生于13世纪初，其中，宗教诗歌占有重要的地位，它充分体现了天主教在意大利的广泛影响，以及天主教教会在意大利历史中所起的特殊作用。13世纪前半叶，普罗旺斯的行吟诗大量传入意大利，为西西里诗派的形成打下了基础。西西里诗派是意大利最早的抒情诗派，它把粗俗的意大利民谣提高到艺术作品的水平，对意大利诗歌的发展产生过重要的影响。兼领西西里王国的神圣罗马帝国皇帝腓特烈二世死后，西西里逐渐

丧失了它在欧洲的政治地位，意大利的文化中心也从西西里转移到意大利中部的托斯卡纳地区。“温柔的新体”诗派的诞生标志着意大利诗歌创作进入了第二阶段，即具有意大利民族特点的阶段，使中世纪抒情诗的创作达到了高峰，并造就了但丁等伟大的诗人。

但丁是中世纪欧洲文学最杰出的代表，通过他的作品，我们可以全面了解中世纪的欧洲文化，同时也可以看到一缕新时代的曙光。所以，恩格斯称但丁为“中世纪的最后一位诗人，同时又是新时代的最初一位诗人”。《神曲》是但丁的代表作，在世界文学宝库中占有极其重要的地位，它宣布了中世纪的结束，是“中世纪天鹅临终前最后一声长鸣”。彼特拉克是另一位对欧洲文学产生过重大影响的意大利诗人，被认为是人文主义最重要的先导者。他横跨中世纪和新时代，是连接新旧时代的桥梁。他的作品展示了他的内心矛盾，反映了新旧时代交替时期的社会的精神危机。薄伽丘同但丁、彼特拉克并称为意大利文学的“三颗巨星”，他是反映新时代精神的第一位杰出的作家，他完全把注意力从天上移至人间，彻底抛弃了中世纪的愚昧无知。他的代表作《十日谈》被后人称为《人曲》，是一部热情歌颂现世生活的杰作。

14世纪后半叶和15世纪前半叶是意大利的人文主义运动时期，又被称为“无诗世纪”。其间，文人们把主要精力投入到研究古典人文科学上，因此，没有出现优秀的意大利语文学作品。但是，通过近100年的研究，人们在古代世界寻找到了对人的现世生活更有益的哲学理论，人文主义思想深深地扎下根，为后来新文化的繁荣打下了坚实的基础。15世纪下半叶和16世纪是意大利文艺复兴时期，也是意大利文学的黄金时代，涌现出许多优秀诗人、小说家和各类散文作家，如：阿里奥斯托、马基雅维利、圭恰尔迪尼、卡斯蒂利奥内、塔索、班戴洛及伽利略等。

本书粗略地介绍了意大利文学从诞生到文艺复兴结束近 400 年的情况,并重点分析和评论了比较重要的作家及其代表作,以供喜欢西方文学的读者和从事文化、教育、外事工作的同志参考。我们衷心地希望书中的内容能够对读者比较系统地了解中世纪和文艺复兴时期的意大利文学有所帮助。

在写作过程中,我们得到了北京外国语大学王佐良教授、沈大力教授的热情指导和帮助,在此向他们表示感谢!

由于我们水平有限,书中疏漏之处尚望读者指正。

编者

目 录

第一章 中世纪意大利的社会状况与意大利语言、文学的起源	
.....	(1)
第一节 中世纪意大利的社会状况.....	(1)
第二节 意大利语的起源与最初的文献.....	(6)
第二章 13世纪的意大利文学	(11)
第一节 13世纪意大利的政治与文化概况	(11)
第二节 宗教文学	(12)
第三节 抒情民歌与吟游诗人	(17)
第四节 西西里诗派	(19)
第五节 圭托内诗派	(23)
第六节 “温柔的新体”诗派	(25)
第七节 现实主义市民诗歌	(30)
第八节 13世纪的意大利“俗语”散文	(33)
第三章 但丁	(38)
第一节 生平	(38)
第二节 《神曲》之外的作品	(43)
1. 《新生》.....	(43)
2. 《诗集》.....	(45)
3. 《飨宴》.....	(47)
4. 《论俗语》.....	(50)
5. 《帝制论》.....	(52)
6. 《水与陆地问题》、田园诗和信札	(54)

第三节 《神曲》	(57)
第四章 彼特拉克	(74)
第一节 生平	(74)
第二节 拉丁语主要作品	(78)
信札	(78)
拉丁语诗歌	(80)
拉丁语散文作品	(81)
第三节 “俗语”作品	(86)
1. 《歌集》	(87)
2. 《凯歌》	(99)
第五章 薄伽丘	(106)
第一节 生平	(106)
第二节 早期作品	(108)
1. 《菲洛柯洛》	(109)
2. 《菲洛斯特拉托》	(111)
3. 《忒修斯纪》	(112)
4. 《亚梅托的仙女的故事》	(113)
5. 《爱的幻影》	(115)
6. 《菲娅美达妇人的哀歌》	(116)
7. 《菲耶索莱仙女的故事》	(118)
第三节 《十日谈》	(120)
第四节 晚期创作实践	(131)
1. 《大鸦》、拉丁语作品以及对古典文化的研究	(131)
2. 对但丁的研究和评论	(133)
第五节 新时代的报晓晨鸡	(134)

第六章 14 世纪的其他作家	(136)
第一节 隐喻训世诗	(136)
第二节 人文主义的先驱者	(139)
第三节 孔帕尼、维拉尼和编年史文学	(144)
第四节 萨凯蒂	(146)
第五节 宗教文学	(147)
第七章 人文主义运动	(151)
第一节 重要的人文主义者	(152)
第二节 人文主义者的思想	(159)
第八章 15 世纪的文学	(162)
第一节 浦尔契	(162)
第二节 博亚尔多	(164)
第三节 洛伦佐	(168)
第四节 波利齐亚诺	(173)
第五节 帕尔米耶里、阿尔贝蒂和达·芬奇	(177)
第六节 桑纳扎罗	(180)
第九章 本博与文艺复兴时期的语言及文学理论问题	(183)
第一节 本博	(184)
第二节 文艺复兴时期的语言问题和亚里士多德文学理论的影响	(187)
第十章 阿里奥斯托	(193)
第一节 生平	(193)
第二节 《疯狂的罗兰》之外的作品	(194)
1. 抒情诗和讽刺诗	(194)
2. 喜剧	(197)

第三节	《疯狂的罗兰》	(198)
第十一章	马基雅维利	(205)
第一节	生平	(205)
第二节	《君主论》、《论李维乌斯罗马史的前十卷》及 马基雅维利的政治思想	(207)
第三节	《军事艺术》、《佛罗伦萨史》、《曼陀罗花》及其他 	(215)
第四节	语言风格	(217)
第十二章	圭恰尔迪尼、切里尼、卡斯蒂利奥内、阿雷蒂诺 及其他	(219)
第一节	圭恰尔迪尼及其他史学家和思想家	(219)
1.	生平	(219)
2.	著作	(220)
3.	与马基雅维利的思想差别	(225)
4.	其他史学家和思想家	(226)
第二节	16世纪的传记、自传文学和切里尼	(229)
第三节	卡斯蒂利奥内及卡萨和杰利	(233)
1.	卡斯蒂利奥内	(234)
2.	卡萨和杰利	(236)
第四节	阿雷蒂诺和其他“投机文人”	(238)
第十三章	16世纪各种体裁的文学概况	(241)
第一节	抒情诗和讽刺诗	(241)
第二节	英雄史诗和叙事诗	(242)
第三节	悲剧	(244)
第四节	喜剧	(246)
第五节	小说	(248)

第六节	新出现的文学体裁·····	(251)
1.	拉丁语和“俗语”混合诗·····	(252)
2.	田园抒情诗剧·····	(254)
3.	歌剧·····	(255)
第十四章	塔索 ·····	(258)
第一节	生平·····	(258)
第二节	《里纳尔多》、《阿明达》及其他诗歌·····	(260)
第三节	《被解放的耶路撒冷》·····	(263)
第四节	晚期作品·····	(270)
第十五章	文艺复兴晚期的哲学和史学 ·····	(272)
第一节	布鲁诺·····	(272)
第二节	康帕内拉·····	(273)
第三节	伽利略·····	(276)
第四节	萨尔皮·····	(279)
附录:	作家与作品等中外文索引 ·····	(283)

第一章 中世纪意大利的社会状况 与意大利语言、文学的起源

第一节 中世纪意大利的社会状况

意大利曾是奴隶制罗马帝国的中心，有过繁荣的经济和灿烂的文化。后来，由于种种原因，罗马帝国分裂为东罗马帝国和西罗马帝国两部分。西罗马帝国由于内部阶级矛盾不断加剧，以及蛮族一再入侵，终于在战争、政变和人民的起义中灭亡了（公元476年）。

西罗马帝国灭亡不久，东哥特人侵入意大利，建立了东哥特王国。数十年后，东罗马帝国利用东哥特王国的内部矛盾，经过20多年的战争，将其摧毁，并控制了意大利半岛的南部。公元568年，伦巴第人占领意大利北部和中部，建立了伦巴第王国。公元774年，法兰克国王查理（Carlo Magno）征服伦巴第王国，将意大利北部并入法兰克。经过多年的战争，查理终于建立起版图广大的新帝国。查理意识到，要建立一个统一的、强大的帝国，就必须有统一的政治体制和思想意志。欧洲经历了连年不断的民族战争，各民族之间结怨很深，能够统一各民族意志的唯一因素是共同的宗教信仰——天主教。因此，他极力寻求与教皇的合作。公元799年，罗马教皇立奥三世（Leone III）被罗马贵族所驱逐，查理利用教皇向他乞求援助的机会，进军罗马。公元800年12月25日，立奥三世为报答查理，在罗马的圣·彼得大教堂为他加冕，号为“罗马人皇帝”。加冕后，查理成为天主教会承认的新建立的“罗马帝国”的皇帝，并承担了保护天主教世界的义务。查理为了加强对下属的控制，巩固自己的统治地位，极力提倡早已出现的分封制。他把在战

争中夺取的土地分封给臣属，以此换取他们对他的忠诚，这样就形成了许多大大小小的封地。生活在封地上的农民依附于封建主。由于生产力低下，产品只能维持各封地自己的最低生活需求，商品交换极其有限，货币几乎不存在，城市的规模也很小。

查理帝国一开始就不是真正统一的帝国。建国不久，各封建主的离心倾向便滋长开来。查理死后，势力较强大的封建领主开始不服从皇帝的统治，帝国更加趋向分裂。公元843年，查理大帝的三个孙子将帝国一分为三，帝国的西部成为西法兰克王国（即后来的法兰西），东部成为东法兰克王国（即后来的日耳曼），另一部分便是意大利。东法兰克的萨克森公国，由于实行了军事改革，势力越来越强大，逐步夺取了日耳曼的王权。公元936年，萨克森公爵奥托一世（Ottone I）在查理大帝的故都阿亨加冕为王。为全面控制日耳曼，奥托一世对内把重要的公国分封给家族成员，并任命亲戚或朋友为各教区主教；对外实行扩张政策，于961年南下意大利，进入罗马，压服反对教皇的罗马贵族。教皇于公元962年2月2日加冕他为神圣罗马帝国皇帝。

神圣罗马帝国建立后，皇帝与教皇之间的矛盾逐步加深。掌握帝国政权的皇帝与掌握神权的教皇都想成为天主教徒的真正领袖，主宰帝国的命运。皇帝企图使教廷服从他的意志，极力与教廷争夺各地区主教的任免权，甚至控制教皇的选举。当一个地区的主教职位空缺时，皇帝就将效忠自己的人选强加给教廷。皇帝所选定的主教，在授职时，不但可以得到象征本教区神权的十字章和戒指，而且还可以得到一块封地，并享有封建主的所有特权。奥托一世时期，由于教皇的地位是借助皇帝的武力才得到巩固的，所以，实际上教皇从属于皇帝。后来，在相当长的一段时期内，每位教皇都必须向皇帝表示效忠。

教皇不甘心受制于人，他不仅要争取独立，还想通过对教徒的控制，制伏皇帝。公元1059年，教皇尼古拉二世（Nicola II）决定从此以后由红衣主教选举新教皇。公元1075年，教皇格里哥利七世

(Gregorio VI)颁布教令,禁止一切君主干涉主教的任免。同年,主教会议授予教皇开除皇帝教籍的权力。当时的皇帝亨利四世(Enrico IV)企图与教廷抗争,但是,由于诸侯们早就想摆脱皇帝的控制,扩大自己的势力,站在了教皇一边,皇帝被迫乞求教皇宽恕,恢复他的教籍。尔后,教皇与皇帝之间的斗争愈演愈烈,并贯穿整个中世纪的后期。教皇和皇帝既互相争斗又互相利用。皇帝需要教皇的承认与合作,因为,如果皇帝被开除教籍,诸侯们对他效忠的义务就自然被解除,他对整个帝国的统治就不复存在了。同时,教皇也需要皇帝的保护,以对付威胁自己利益的敌人;教皇还需要从皇帝分封给主教的土地上获得大量的钱财,以满足教廷的经济需求。

教廷要想有足够的力量与皇帝抗争,就必须有坚实的经济基础。因此,它一方面榨取为它耕种土地的农民们的血汗,另一方面又想方设法夺取封建主的土地与财产。它利用封建主害怕死后下地狱的恐惧心理,编造了只要临终前将财产捐献给上帝(即教会)便可以升入天国的神话。它出卖“圣职”,把主教及其他高级教职授予肯向教会捐献巨额财产的贵族。教会利用各种手段积蓄了大量的财富,与封建主贵族阶级成为中世纪的两大统治者。

在有剥削的阶级社会中,文化掌握在剥削阶级和统治者的手里。封建主贵族阶级由皇帝与他所加封的骑士们组成,他们靠刀剑夺得了政权与财富,因而,他们尚武轻文,文化大权则落在了僧侣们手中。教会将灿烂辉煌的古希腊和罗马文化加以篡改,使之为宗教服务,神学便成为至高无上的学科,“信则明”便成为中世纪思想与哲学的基础。教会大力宣扬上天重于人间、来世重于今生、灵魂重于肉体的神秘主义、遁世主义哲学。封建的、以封闭式经济为基础的中世纪,政治和军事中心是贵族骑士的城堡,而文化中心却是修道院。所有想获得文化知识的人都必须在修道院里学习,接受天主教文化教育。皇帝身边的文职官员也必然由掌握文化的僧侣担任。教会几乎控制了整个文化领域。

教会掌握着文化，人们受到的是天主教的教育，因而对宗教的狂热必然增长。10世纪与11世纪时，天主教徒的朝圣活动风靡意大利和欧洲其他地区。当时三个最重要的朝圣地是：西班牙的孔波斯特拉、意大利的罗马和巴勒斯坦的耶路撒冷。11世纪，突厥人占领了耶路撒冷，他们不允许基督徒再到耶路撒冷朝圣。突厥人的扩张政策威胁到拜占庭帝国^①的利益与安全。拜占庭皇帝需要西方基督徒的帮助，以打击突厥人；罗马教皇要扩大天主教的影响，以便控制更多的国家与人民；封建骑士们则渴望征服新的土地，以扩大其封地和势力范围。诸多因素促使拜占庭皇帝、罗马教皇、封建骑士们联合了起来，在基督徒中煽动起反穆斯林情绪，并使之发展成持续两个多世纪的十字军东征之战。

公元1095年，由于教皇乌尔班二世(Urbino I)的鼓动，在法兰西的克莱蒙举行的主教会议上，作出了十字军东征的决定，正式宣布十字军东征开始。公元1096年，十字军向耶路撒冷进发。经过三年多的鏖战，终于在公元1099年7月15日攻克耶路撒冷。12世纪中叶，穆斯林组织起来，收复失地，又夺回了耶路撒冷。尔后所进行的多次十字军东征都以基督徒的失败而告终。

十字军东征沟通了东西方的交往，开阔了西方人的眼界。朝圣者和商人们将东方的优质纺织品和其他贵重物品引进西方各国，并使西方人了解到阿拉伯人所掌握的先进的科学知识和生产技术，如：船舵、机械制造、金属加工、纺织、制糖、阿拉伯数字等。人们开始不满足简朴的生活，要求改变落后的生产方式和封闭的经济结构。一场经济变革已经不可避免。

意大利北连欧洲大陆，东临亚得里亚海，东南与小亚西亚隔海相望，这一地理位置使之成为连接东西方的桥梁。中世纪前期，东西方之间所幸存的、数量很少的贸易交往，都是通过拜占庭帝国，

^① 公元330年，君士坦丁大帝所建立的“东罗马帝国”，历史中又称“拜占庭帝国”。

然后再通过意大利沿海城市所进行的。突厥人的兴起，危及了拜占庭帝国的政治与经济，因而它无力再承担东西方贸易交往的重任；意大利沿海城市便乘机取而代之，直接与东方进行贸易，牟取暴利。十字军东征时，这些城市又承担起运送军队与武器的任务，赚取了大量的金钱，并分得了十字军所夺取的许多地中海的重要港口和岛屿，意大利沿海城市迅速扩大和富强起来。

中世纪前期的混战结束以后，欧洲建立起相对稳定的政治局面，这无疑有利于生产的发展，这时，人们不仅要考虑生活在本封地上的消费者的需求和购买力，而且还要考虑封地以外更广泛的消费者的更高标准的需求。手工业和商业迅速发展，大量的农村人口涌向城市，城市的面积和人口很快就成倍地增长起来。

随着以城市为中心的手工业和商业的迅速发展，一个新的阶级——市民阶级（即资产阶级的前身）诞生了。起初，市民阶级忍受着封建贵族和以主教为首的僧侣们的压迫。后来，由于手工业和商业在经济生活中的地位越来越高，市民阶级的经济地位也随之提高。他们开始不满足自身的社会地位，要求摆脱封建制度的束缚，逃避封建主强加给他们的沉重税收。他们进行了不懈的斗争，或通过暴力，或通过金钱，夺取了城市政权，建立起一个个城邦共和国——公社，如：佛罗伦萨、热内亚、比萨、威尼斯等。

人们的生活方式发生了变化，不适应经济发展的、老的社会结构发生了变化，思想、文化也必然随之变化。生活中心从封地开始转入城市，文化也逐步从僧侣的手中转到市民的手中。人们对封建的“血统论”产生了疑问，对盲目信仰上帝开始动摇。社会生活的转变对僧侣们也产生了极大的影响，上至教皇，下至一般神甫，都开始追求舒适的生活，搜刮金钱。僧侣们的行为反过来又影响到人们对上帝的信仰。“信则明”已经不能再引导人们的思想，“明再信”则逐步上升为指导人们思想的准则。在这个思想动荡的时代，哲学理论的核心问题是人与上帝的关系。真正有思想的人都极力在宗教信仰中寻找理性的支柱。然而，教会仍有很高的权威，仍企图压制

新思想的成长。但是,社会的经济基础发生了巨变,新思想像雨后春笋一般,不可阻挡。不仅世俗学者对中世纪的天主教思想产生了怀疑,甚至一些开明的神学家也对过去的神学理论提出了异议。虽然,他们仍然虔诚地信奉上帝,认为信仰高于理性,上帝的启发高于知识;但是,同时他们又认为真理首先存在于理性之中,主张用理性分析、证明信仰的正确。新思想随着社会经济基础的变化而产生,又随着新经济结构的发展而发展,最后,终于成为推动经济基础变革的巨大动力,成为人们反对神秘主义、遁世主义的强大思想武器——人文主义。

意大利的语言、文字和文学正是在这种社会动荡中诞生的,它像一面镜子,反映出当时意大利社会的种种矛盾。

第二节 意大利语的起源与最初的文献

古罗马帝国几乎将它的统治一直扩展到当时西方人所认识的整个世界,同时也将它的语言——拉丁语,作为思想与政治统一的重要工具,强加给它所奴役的各民族人民。几乎整个西方世界都打上了罗马文化的烙印,拉丁语成为帝国的官方语言。但是,我们必须将文言拉丁语与口头拉丁语加以区分。在帝国各地流行的拉丁语,并非文人使用的文言拉丁语,而是由士兵、商人等带到各地去的罗马人的口头语言,即通俗拉丁语。通俗拉丁语简便、自由,没有严格的语法规则;各行各业、各个社会阶层、各地区的人,虽然可用它沟通思想,但他们的语言却千差万别。罗马帝国疆域辽阔,民族众多,各地区、各民族在罗马人到来之前就已经有了自己的文化和语言,因此,拉丁语在同化各地区、各民族的方言的同时,也不可避免地受到它们的影响,而发生变易。

通过对古代拉丁语作家的作品进行深刻细致的研究,人们可以了解文言拉丁语的变化。中世纪的文言拉丁语与古罗马时期的文言拉丁语有很大差别。如果将中世纪的拉丁语作品与西塞罗(Cicerone)、李维乌斯(Livio)、维吉尔(Virgilio)、贺拉斯(Orazio)

等人的作品加以对比,就会发现,中世纪的文言拉丁语中,虽然仍保持着拉丁语的传统,但已有很多地方违反了古罗马时代的语法规则,并出现了许多新词汇,相当多的旧词汇也增加或改变了词义。后来,尽管人文主义者极力恢复古典拉丁语,但是,他们的拉丁语与古典作家的拉丁语之间仍有明显的差别。然而,人们很难确定通俗拉丁语何时、以何种形式、在何等程度上发生变易的。由于上面所谈到的通俗拉丁语的种种特点,我们几乎可以肯定地说,通俗拉丁语比文言拉丁语的变化更快、更大。

当一个国家的政治与文化统一的时候,口头语言与书面语言之间的差别便比较小;统一一旦被破坏,两者的距离便迅速拉开。罗马帝国时期,首都与各地区的贸易和其他交往频繁,在各地臣民的眼里,罗马文化是帝国统一的文化,稳定的、语法严谨的文言拉丁语是帝国各地语言的典范。因此,通俗拉丁语的演变是缓慢的,甚至是感觉不到的。公元5世纪,西罗马帝国瓦解以后,各地区之间的交往逐渐减少,罗马文化受到破坏,甚至在一些地方几乎被彻底毁灭。通俗拉丁语没有了约束,开始迅速变化。到了公元6世纪,各通俗拉丁语之间的差别已经极大,不同地区的人几乎无法用来沟通思想。这时的通俗拉丁语,已经与帝国时期的通俗拉丁语不同,它们虽同源同根,却变为新的、各自不同的独立语言。由于这些语言来自罗马人的口语,又与拉丁语有密切的“血缘”关系,所以,人们习惯地称之为“罗曼语”或“新拉丁语”。

起初,罗曼语只是口头语言,后来慢慢形成有文字的语言;它与僧侣和学者使用的拉丁语抗衡,最后,终于升华为新的文学语言。然而,并不是所有的罗曼语都能够上升为文学语言。在同一民族居住的地区,往往只有一种罗曼语战胜其他罗曼语,成为文学语言,为全民族所共同使用。当然,这种后来提高为全民族共同语言的罗曼语,在提高过程中也发生变易,失掉了许多方言的特点,逐步向词汇稳定、语法规范的方向发展。

意大利语由意大利地区所流行的通俗拉丁语演化而成,其词